

## CAPÍTULO 2

### Talleres literarios sobre diversidad e inclusión

*María Marta Bordenave, Pía Isabella, Ezequiel Fernández  
Larrañaga y Marcela Jalo*

La historia de un lector se confunde con su vida. Siempre se estará “aprendiendo a leer”. Y siempre quedarán lecturas por hacer, tapiz por tejer y destejer. También puede haber, de tanto en tanto, algún otro “maestro”, como el de la sociedad del aula, que nos dé espacio, tiempo y compañía, nos insuflé confianza y nos deje leer.

—Graciela Montes, *La Gran Ocasión*

### Introducción

En este capítulo, nos proponemos narrar la experiencia de la realización de talleres literarios para estudiantes de 1° y 2° año como un modo de acercar distintas temáticas a través de la literatura en las clases de inglés. La literatura ocupa un lugar fundamental en la conformación de las identidades de los estudiantes y en sus trayectorias de vida. Es por eso que pretendemos compartir historias que nos permitan transformar el mundo que habitamos y crear el que queremos. La propuesta aborda en forma transversal contenidos relacionados a la Ley de Educación Sexual Integral (ESI), en el diseño de secuencias didácticas a partir de un corpus de lecturas referidas a temáticas vinculadas a la diversidad e inclusión. La educación en diversidad implica no solo reconocer diferencias entre estudiantes, familias, docentes, sino también habilitar posibilidades para los trayectos de vida de cada estudiante.

### Breve descripción

La propuesta del Departamento de Lenguas Modernas, surge a partir de la necesidad de incluir en los programas de estudio de la materia Inglés, temas actuales y relevantes para la vida de nuestros estudiantes tales como el respeto por la diversidad, la inclusión, la valoración por la afectividad, las identidades de género, la igualdad de trato y oportunidades, las conformaciones

familiares diversas y las prácticas de crianza, entre tantos otros temas que se encuadran dentro del enfoque de la diversidad y la perspectiva de género.

Esta actividad se desarrolla en forma de talleres literarios a lo largo del año. La misma cuenta con el acompañamiento del Departamento de Orientación Educativa (DOE) y tiene como objetivo abordar de manera transversal la ESI, a partir de un corpus de lecturas referidas a estos temas.

Los talleres literarios se diferencian de una clase de inglés tradicional en que están pensados para compartir el placer de la experiencia literaria y de socializar con otros estudiantes del mismo nivel, pero de otro curso. Para el desarrollo de esta actividad, se integran los dos cursos en un espacio del ámbito escolar diferente al aula. Los talleres con clases compartidas favorecen la cooperación, la escucha y el desarrollo de opiniones diversas en torno a un escenario integrador y enriquecedor para abordar estos temas.

## **Importancia de abordar la ESI y el enfoque de la diversidad**

El 4 de octubre de 2006 se sancionó la Ley N.º 26.150 por la creación del Programa Nacional de Educación Sexual Integral (ESI), cuyo propósito es garantizar el derecho a recibir educación sexual integral en todos los establecimientos educativos del país de gestión estatal y privada, en todos los niveles y modalidades. Esta ley es de gran importancia porque permite a los niños, niñas y adolescentes reconocer su cuerpo y aprender a cuidarlo, conocer la perspectiva de género, respetar la diversidad; y además otorga herramientas para que puedan cuestionar los estereotipos y las desigualdades basadas en el género. La ESI está atravesada por cinco ejes que abordan todas las dimensiones humanas y están interrelacionados entre sí. Estos ejes son: reconocer la perspectiva de género, respetar la diversidad, valorar la afectividad, ejercer nuestros derechos y cuidar el cuerpo. En este sentido, la ESI hace hincapié en diversas cuestiones como el respeto, la inclusión, la no discriminación, la igualdad, la empatía y los derechos humanos. Es por esto que como educadoras y educadores tenemos la responsabilidad y, a la vez, la gran oportunidad de enseñar Educación Sexual Integral en la escuela. De esta manera, contribuimos a garantizar el bienestar de nuestros niños, niñas y jóvenes, y el cumplimiento del derecho a una educación de buena calidad.

En las instituciones educativas de nivel secundario, la Educación Sexual Integral debe constituir un espacio sistemático de enseñanza y aprendizaje que articule contenidos de diversas áreas curriculares con los Lineamientos de la ESI, adecuados a las edades de adolescentes y jóvenes, abordados de manera transversal y en espacios específicos. Incluye el desarrollo de saberes y habilidades para el conocimiento y cuidado del propio cuerpo; la valoración de las emociones y de los sentimientos en las relaciones interpersonales; el fomento de valores y actitudes relacionados con el amor, la solidaridad, el respeto por la vida, la integridad y las diferencias entre las personas. El sentido es instaurar el aula como un lugar que sea propicio para el aprendizaje y el desarrollo personal y social de los estudiantes. Para ello, se deben implementar políticas destinadas a eliminar la desigualdad de género y promover la participación

igualitaria de los estudiantes. Para completar esto, se debe comprender el problema y los factores que causan la desigualdad de género, los cuales deben ser identificados y analizados. De acuerdo con Morgade (2017),

(...) la escuela, siempre, por acción u omisión, desarrolla contenidos y mensajes relativos de los cuerpos sexuados. Es decir, que la educación siempre es sexual. El proyecto político sería que se reconozca como tal, es decir una educación sexuada, y que la crítica señale si esa educación sexuada se dirige hacia un proyecto de justicia o hacia un proyecto patriarcal, heteronormativo y transfóbico (p. 51)

Además, por este motivo, el espacio áulico puede y debe ser una oportunidad de mejora social. Para dar espacio a aquellas voces calladas será importante crear nuevos textos con una nueva perspectiva, que fomenten la participación, el cuidado y el pensamiento crítico y en consecuencia que propicien un ambiente de aprendizaje respetuoso. La participación de estos estudiantes

(...) implica no sólo la posibilidad de formular opiniones, sino que también en el mismo acto se construye la identidad social y que la escuela resulta entonces un escenario privilegiado para dar lugar a la voz y su construcción. Partiendo de que no se nace con voz, sino que se llega a tenerla, la institución escolar resulta central (aún cuando no sea la única) en tanto contribuye a dotar a las personas de identidad política. [...] Desde una pedagogía feminista, la primera cuestión es levantar la voz, y que esto implica el desarrollo de la identidad de l@s estudiantes como individuos generizad@s. (Morgade, 2017, p. 57)

## Objetivo de la propuesta

Con el objetivo de trabajar temas relacionados a la diversidad, género, discriminación, violencia, feminismos, afectividad, familias, entre muchos otros, pensamos a la literatura como un modo de acercar estas temáticas a estudiantes de 1º y 2º año.

Los textos literarios nos abren puertas a mundos alternativos. Es nuestro propósito, generar una atmósfera de lectura en la clase de inglés que facilite el acercamiento a los textos literarios y que permita que los estudiantes se entusiasmen con los relatos, se dejen atrapar por las historias narradas y disfruten de un viaje imaginario y a la vez educativo. El fin es movilizar voces y vínculos de quienes aprenden y de quienes enseñan y proponer la literatura como un modo de construir identidades. A su vez, al ofrecer variedad de lecturas, estamos ofreciendo espacios de identificación. Siguiendo a Gabriela Larralde (2018, p. 20) la literatura en las aulas, como forjadoras de imágenes en la niñez, puede ayudarnos a esquivar algunos de los tantos obstáculos que sufre hoy la implementación de la ley ESI en las escuelas de todo el país. La

escuela puede ser la gran ocasión, como dice Graciela Montes, para crear lectores que puedan reconocer desigualdades e injusticias, así como posibilidades, cuerpos y deseos.

## **Descripción de la secuencia para 1er año a partir del cuento *It's Okay To Be Different* (2001) del autor Todd Parr**

La propuesta didáctica para los alumnos de 1er año fue pensada junto con el cuento *It's Okay To Be Different* (2001) de Todd Parr. Dicho autor fue elegido ya que el mismo suele escribir sobre diversos temas sociales, emocionales y culturales de interés para niños y adolescentes. Sus libros suelen centrarse en temas como la diversidad, la aceptación, la autoestima, la individualidad y la bondad. También trata temas relacionados con la dinámica familiar, las amistades y el crecimiento personal. A través de sus coloridas y divertidas ilustraciones, Todd Parr pretende ofrecer a sus lectores una perspectiva atractiva y cercana sobre temas complejos y a veces difíciles de abordar como la discriminación y el bullying. Específicamente, este libro inspirará a quienes lo lean a celebrar su individualidad mediante la aceptación de los demás y la confianza en sí mismos, y de este modo desarrollar una autoestima sana. El cuento es de lectura sencilla lo cual fue un motivo fundamental para ser incluido en nuestro plan de clase dado que el nivel de competencia lingüística de los alumnos de 1er año es elemental.

Partimos de la idea de hacer un encuentro que agrupe dos cursos ya que creemos que la colaboración entre distintos grupos en la escuela puede tener varias ventajas. En primer lugar, permite compartir una amplia gama de perspectivas e ideas, lo que conduce a una resolución de problemas más creativa. También puede ayudar a derribar barreras y fomentar el entendimiento entre los distintos grupos. Del mismo modo, la colaboración entre pares puede favorecer a mejorar las habilidades de comunicación y trabajo en equipo, que son esenciales para el éxito en el ámbito académico. A su vez, trabajar con otros fomenta un sentimiento de comunidad y pertenencia, lo que mejora la motivación y el compromiso con la escuela. Creemos que la colaboración entre dos cursos del mismo año (en este caso de 1º año) puede conducir a un entorno de aprendizaje más integrador y solidario, en el que los alumnos se sientan valorados para contribuir a su propio aprendizaje y al de los demás. Para llevar esto a cabo, cada docente distribuyó un papel con un número diferente a cada uno de sus alumnos antes de salir del aula. En el encuentro con el otro curso, los alumnos debían buscar al estudiante con el mismo número asignado, pero de la otra división. Así pudimos garantizar que el encuentro, la reflexión y la construcción del conocimiento entre los cursos fuera efectivamente colaborativa.

La portada del libro ayudó a que los alumnos pudieran predecir de qué se trataba el cuento. Lo cual fue seguido por la siguiente tarea en donde finalmente los estudiantes compartieron sus ideas sobre por qué creen ellos que se discrimina.

Figura 2.1

**Task 1: You wonder why bullies discriminate.**  
**Here are some opinions about it:**

- Because they like to discriminate.
- Because they don't accept different people.
- Because they don't respect people.

**And you share your opinion with your class...**

- Because....

Luego, como segunda tarea, los alumnos se plantean buscar información desde sus dispositivos móviles sobre el autor que los ayude a predecir aún más o confirmar información sobre la temática anteriormente planteada. Seguidamente, leemos el cuento en forma conjunta para descartar o confirmar aquello que se dijo sobre la temática. Luego, los alumnos completan una tarea y reflexionan sobre los motivos que nos llevan a discriminar: la clasificación y adjetivación peyorativa a las personas. Seguidamente, se analizan las categorías que presenta el cuento en las que se discrimina a los demás y se copian ejemplos en una re lectura grupal. Entre las categorías se encuentran: discriminación por cuestiones físicas, emocionales, de identidad, de habilidades y discapacidades, en los gustos personales y con respecto a nuestra familia y amigos.

Figura 2.2

**Task 4: After reading the book, you notice that Todd shows us that it's okay to be different in various ways. Then you decide to classify them by copying sentences from the book so as not to discriminate.**

<i>It's Okay to be Different...</i>	Example from the book
Physically	...
Emotionally	...
In our identity	...
In our abilities and disabilities	...
In our likes and dislikes	...
With our family and friends	...

El foco lingüístico consistió en trabajar los adjetivos calificativos y sus opuestos para dar cuenta de aquellas palabras que ayudan a calificar a las personas. Por este motivo, les propusimos a los estudiantes que busquen adjetivos y sus opuestos en el cuento nuevamente. La tarea fue:

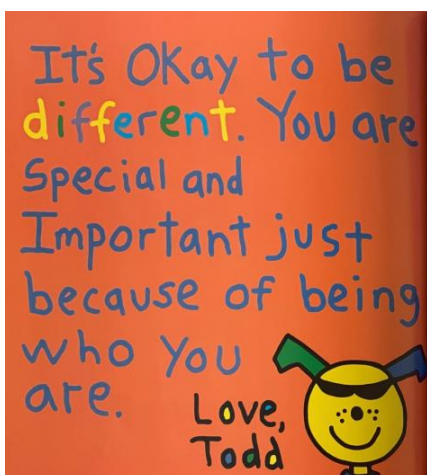
Figura 2.3

**Task 5: Then you realize that people discriminate because they classify other people. (For example, short and tall.) You decide to look for more opposite adjectives in “It’s okay to be Different”**

Adjective	Opposite
Get mad	Be Okay
...	...

Finalmente, utilizamos como base para la tarea final la última página del cuento en el que Parr resalta la importancia de ser diferentes y especiales simplemente por ser quienes somos.

Figura 2.4



*Nota.* Reproducido de *It's okay to be different* (p. 30), por T. Parr, 2001, Scholastic.

De este modo, invitamos a los alumnos a generar una frase entre dos personas, uno de cada curso, que comenzara con “*It's okay to be/have/wear/etc...*” para luego generar un poster comunitario en contra de la discriminación.

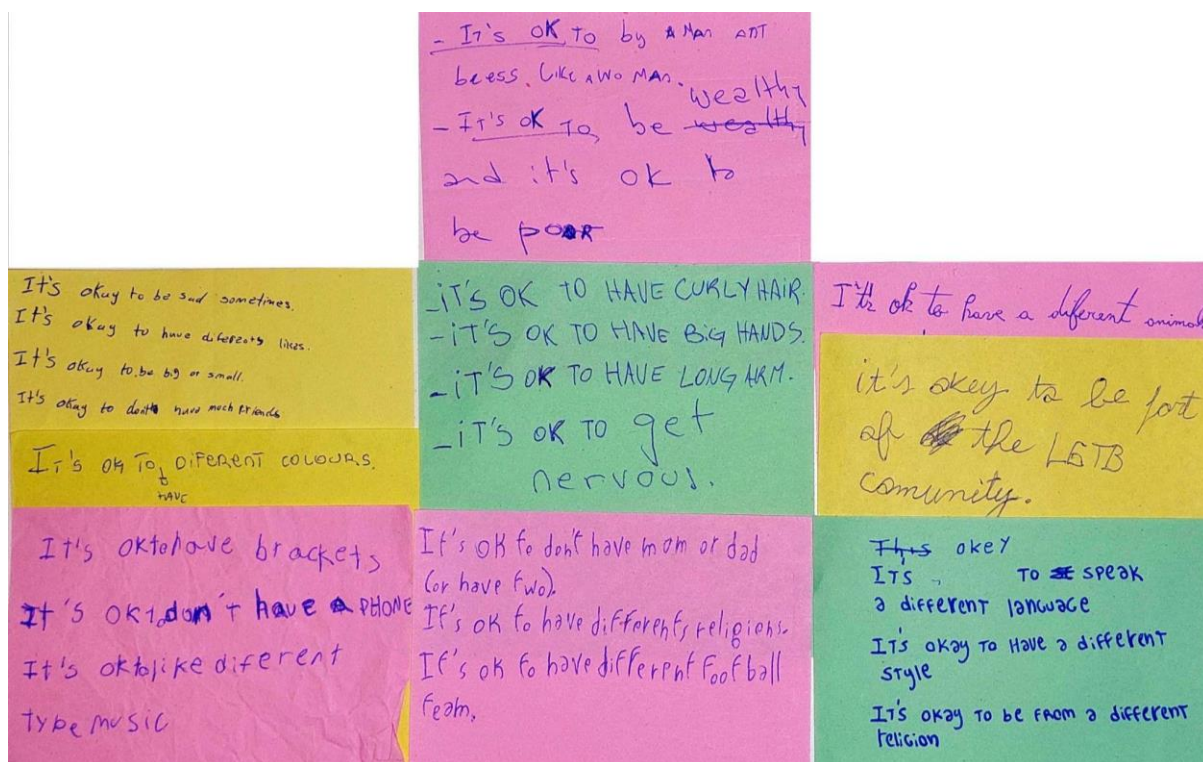
Figura 2.5

**Task 6: the last page calls your attention. As you read it, you decide to make a poster against discrimination to be shown at school.**

Some classmates wrote:  
*It's okay for boys to have long hair.*  
*It's okay for girls to have short hair.*  
*It's okay to be gay or nonbinary.*

He aquí ejemplos de lo generado por los alumnos:

Figura 2.6



Nota. Producción de los estudiantes

## Descripción de la secuencia para 2do año a partir del cuento *The Invisible boy* de la autora Trudy Ludwig, ilustrado por Patrice Barton

La literatura puede actuar como agente de cambio ya que puede contribuir al desarrollo de la subjetividad y permite ahondar en conceptos socialmente beneficiosos como la empatía, la tolerancia y la educación para la paz  
-Ghosn, 2002

El cuento elegido para trabajar con los alumnos de 2do año fue *The Invisible boy* de la autora estadounidense Trudy Ludwig. Los temas que aborda este cuento son la discriminación, el acoso escolar, la empatía y la afectividad. En esta ocasión, los estudiantes a través de la lectura experimentaron conflictos y dilemas que les pueden suceder en la vida real. De esta manera, debieron aplicar sus propios juicios a cuestiones controversiales y evaluar ideas y contribuciones de sus pares. Trudy Ludwig, la autora, y Patrice Barton, la ilustradora, a través de la metáfora (la invisibilidad del niño), abordaron el tema de la discriminación o de la no aceptación del que por algún motivo es considerado diferente. A través de la portada, del título y de la ilustración, los alumnos pudieron predecir de qué se iba a tratar el cuento. El recurso que utilizó la autora para plantear el concepto abstracto de discriminación es muy efectivo ya que llamó la atención de los

estudiantes y los llevó a la reflexión. “A través de la metáfora los alumnos pueden visibilizar situaciones que de otra manera no lo podrían hacer y así desarrollar sentimientos de empatía” (Cameron, 2001, p. 165).

Los estudiantes a partir de esta ilustración pudieron imaginar la situación en el aula, comparar al niño invisible con el resto de los integrantes de la clase e imaginarse cómo se sentirían si fuesen el niño invisible. Las reacciones fueron de preocupación hacia la situación del niño, tristeza y al referirse a cómo se sentirían en su lugar surgieron sentimientos de empatía.

Para realizar las tareas mencionadas anteriormente fue necesario la presentación de lengua nueva. Trabajamos con adjetivos calificativos y lengua relacionada a la descripción física de las personas que les pudiesen servir para describir los personajes y así marcar las diferencias: *(he/she has... he/she doesn't have...he /she is ...+adjetivo calificativo)*.

Al avanzar en la historia, el niño se enfrenta a situaciones escolares en las que se ponen de manifiesto la discriminación que sufre el niño en el día a día. Esta realidad se ejemplifica: al realizar deporte, ninguno de sus compañeros quiere incluirlo en sus equipos, sus compañeros comentan una fiesta de cumpleaños al que no fue invitado. Estas circunstancias llevaron nuevamente a la reflexión y en este caso los estudiantes aceptaron que escenarios como los descritos, a veces suceden en el aula.

## Figura 2.7

*Brian y sus pares*



*Nota.* Reproducido de *The Invisible Boy* (p. 1 y p. 12), por T. Ludwig, 2013, Penguin Random House.

Al seguir analizando diversas situaciones por las que atraviesa el niño, los estudiantes describieron imágenes. Para lograr descripciones minuciosas, analizamos la lengua que iban a necesitar para llevarlas a cabo. A tal efecto, revisamos estructuras necesarias: “there is/ there are, presente continuo, adjetivos que describan los sentimientos etc.” A través de sus textos, se



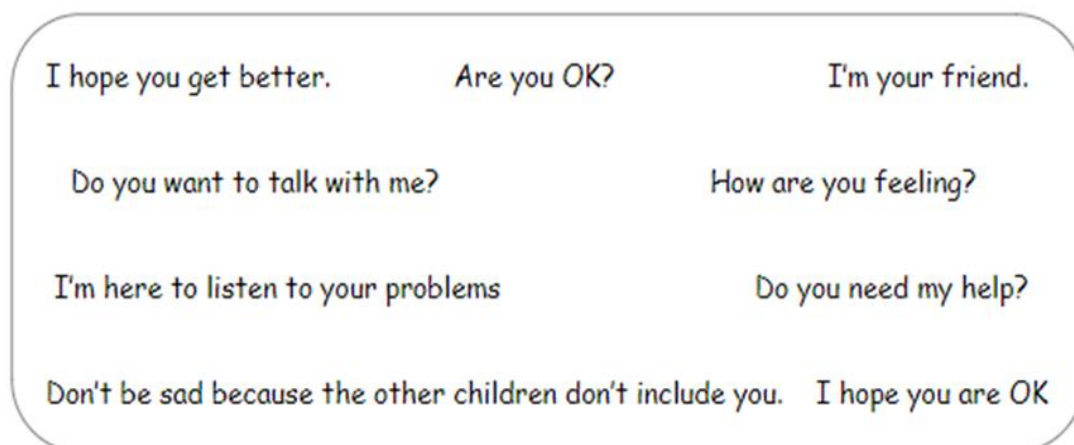
observaron manifestaciones de preocupación por el personaje del cuento. Algunos alumnos notaron, por ejemplo, que ninguno de los compañeros de Brian lo miraba.

Cuando el cuento avanza, nos enteramos que Brian, el niño invisible, tenía una habilidad que lo destacaba frente al resto: sabía dibujar muy bien. Los alumnos analizaron sus dibujos y vieron que elegía dibujar superhéroes que tenían el poder de hacer amigos. En esta tarea fue necesario el uso del ítem lingüístico “can” para referirse a las habilidades artísticas de Brian.

Luego irrumpe en la historia la presencia de un alumno nuevo, Justin, el cual es de origen asiático. Los dos niños sufren discriminación, en el caso del niño asiático por la comida que lleva al colegio, típica de su país. Brian le escribió una nota a Justin solidarizándose con él y diciéndole lo contrario de lo que habían expresado sus compañeros: su comida parecía muy buena. Analizamos la nota con los estudiantes tanto en su contenido como en su forma y la siguiente tarea fue imaginar que tenían un compañero en la escuela que por alguna razón estaba triste. La tarea consistió en escribirle una nota para que se sintiese mejor. Antes de empezar la escritura de la nota, los alumnos pensaron en qué frases incluirían en la nota y se escribieron en el pizarrón.

### Figura 2.8

*Producción de los estudiantes*

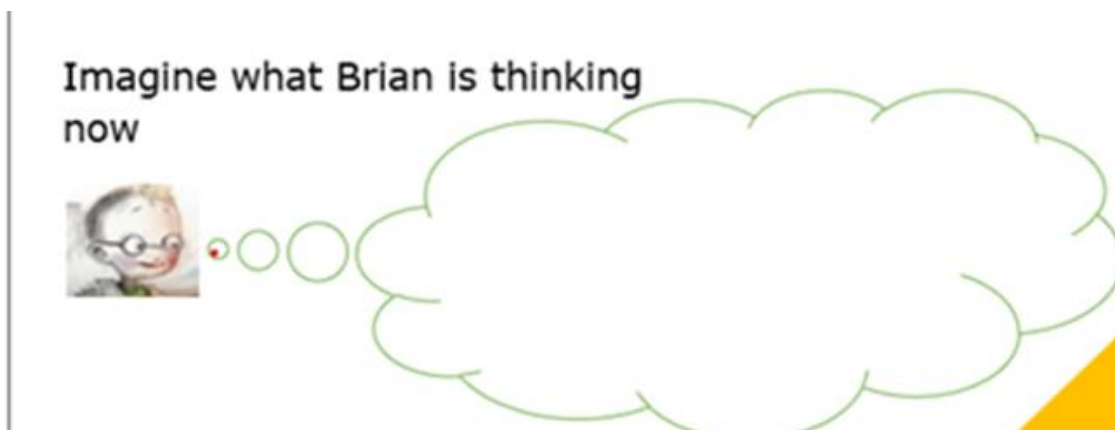


Los alumnos reflexionaron de qué manera la vida de Brian cambió. Las respuestas fueron: “Ya no se siente solo, ahora tiene un amigo, a su nuevo amigo le gustan sus dibujos.” Analizamos la consecuencia que trajo aparejada ese cambio: el niño ya no es invisible, tiene color. Así volvimos a la metáfora central del cuento y reflexionamos sobre el sentido que le da la autora a que Brian tenga color: ya hay una persona en el aula que lo ve. A partir de esta reflexión hablamos sobre la importancia de los amigos en la escuela: “*te ayudan con la tarea, te escuchan si tenés un problema, podés estar con ellos en los recreos*”, fueron algunos de los comentarios que surgieron.

**Figura 2.9***Brian recupera el color*

*Nota.* Reproducido de *The Invisible Boy* (p. 31), por T. Ludwig, 2013, Penguin Random House.

Los alumnos se pusieron en el lugar de Brian y tuvieron que imaginar que estaba pensando en ese momento. Estas fueron algunas de las respuestas que escribieron: *“Ahora tengo un amigo, soy feliz, ya no estoy solo, alguien me ve, a Justin le gustan mis dibujos”*.

**Figura 2.10***¿Qué estará pensando Brian?*

Para cerrar la secuencia los alumnos reflexionaron sobre las diferencias. *“¿Cómo se diferencian entre ustedes? ¿Crees que todos tus compañeros deben ser similares a vos? ¿Te es difícil aceptar la diferencia?”* En un principio no sabían que decir, los fuimos guiando y entre todos pensamos cómo se podían diferenciar: personalidades, preferencias, actividades que les gusta hacer en su tiempo libre. Muchos de ellos aceptaron que les resultaba difícil aceptar la diferencia.

A modo de cierre, volvimos a la metáfora del cuento: *“¿Qué representa el color en la historia? ¿Deberían todos nuestros compañeros tener color? ¿Cómo lo podríamos lograr?”* En respuesta a estas preguntas surgieron ideas relacionadas a los conceptos de empatía, respeto, tolerancia.

## Conclusión

A través de este trabajo intentamos narrar las experiencias vividas con estudiantes de 1er y 2do año en los talleres de literatura. La selección de las historias la realizamos a partir de temas vinculados a la diversidad, la inclusión y las identidades de género con el propósito de abordar la ley de Educación Sexual Integral (ESI) y contribuir desde nuestra disciplina a un trabajo transversal con el fin de crear conciencia crítica sobre temas complejos actuales.

A su vez, la participación de integrantes del DOE en los talleres aportó una mirada más reflexiva al trabajo mancomunado en el abordaje de cuestiones ligadas a las temáticas trabajadas. Desde nuestro espacio, pudimos hacer un aporte significativo al sacar a la luz dificultades que se les presentan a los estudiantes y, al mismo tiempo, éstas pudieron ser observadas para un posterior tratamiento en otro ámbito. Podemos concluir que la experiencia fue ampliamente positiva y enriquecedora a partir del involucramiento de los estudiantes en las tareas propuestas que se puso de manifiesto en sus producciones orales y escritas. El encuentro de dos cursos con sus correspondientes profesores en un ámbito diferente al que ellos ocupan fue motivador para los estudiantes y se evidenció en el entusiasmo manifestado durante toda la experiencia.

## Referencias

- Cameron, L. (2001). *Teaching Languages To Children*. Cambridge University Press.
- Ghosn, I. (2002). Four good reasons to use literature in primary school. *ELT Journal*, 56(2), 172-179.
- Larralde, G. (2018). *Diversidad y género en la escuela*. Paidós.
- Ley 26.150 de 2006. Programa Nacional de Educación Sexual Integral. 4 de octubre de 2006. <https://www.argentina.gob.ar/normativa/nacional/ley-26150-121222/texto>
- Ludwing, T. y Barton, P (il.) (2013). *The Invisible Boy*. Penguin Random House.
- Montes, G. (2006). *La Gran Ocasión*. Publicación del Plan Nacional de Lectura. Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de la Nación. Buenos Aires, Argentina.
- Morgade, G. (2017). Contra el androcentrismo curricular y por una educación sexuada justa. *Revista Internacional de Educación para la Justicia Social (RIEJS)*, 6(2), 49-62. <https://repositorio.uam.es/handle/10486/680342>
- Parr, T. (2001). *It's okay to be different*. Scholastic.